



Brüsszel, 2020. december 14.  
(OR. en)

14021/20

---

**Intézményközi referenciaszámok:**  
2018/0135(CNS)  
2020/0135(CNS)

---

**VOTE 69**  
**INF 221**  
**PUBLIC 86**

## FELJEGYZÉS

---

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tárgy: | <ul style="list-style-type: none"><li>– A szavazás eredménye</li><li>– A Tanács határozata az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről</li><li>– A jogalkotási aktus elfogadása</li><li>– A 2020. december 14-én lezárult írásbeli eljárás eredménye</li></ul> |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

A fent említett jogalkotási aktusra vonatkozó szavazás eredményét e feljegyzés 1. melléklete tartalmazza.

Referenciadokumentum:

ST 10046/20 + REV 1 (bg, cs, da, es, et, fr, lv, mt, nl, pl, pt, sl és sv)  
+ REV 1 COR 1 (nl)  
+ REV 2 (de)  
+ REV 3 (el)  
+ REV 6 (ro)

az írásbeli eljárás alkalmazásáról szóló határozat Coreper általi elfogadásának időpontja: 2020.12.11.

A nyilatkozatokat és/vagy a szavazatok indokolását e feljegyzés 2. melléklete tartalmazza.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union  
 Session:  
 Configuration:  
 Item: 2018/0135(CNS) and 2020/0135(CNS) (Document: 10046/20)  
 Voting Rule: unanimity  
 Subject: Council Decision on the system of own resources of the European Union and repealing Decision 2014/335/EU, Euratom

| Vote              | Members |  |  |
|-------------------|---------|--|--|
| Yes               | 27      |  |  |
| No                | 0       |  |  |
| Abstain           | 0       |  |  |
| Not participating | 0       |  |  |
| Total             | 27      |  |  |

Sitting date: 14/12/2020  
 Final result



| Member State    | Weighting | Vote | Member State  | Weighting | Vote |
|-----------------|-----------|------|---------------|-----------|------|
| BELGIQUE/BELGIË | 2,56      |      | LIETUVA       | 0,62      |      |
| БЪЛГАРИЯ        | 1,56      |      | LUXEMBOURG    | 0,14      |      |
| CESKÁ REPUBLIKA | 2,35      |      | MAGYARORSZÁG  | 2,18      |      |
| DANMARK         | 1,30      |      | MALTA         | 0,11      |      |
| DEUTSCHLAND     | 18,54     |      | NEDERLAND     | 3,89      |      |
| EESTI           | 0,30      |      | ÖSTERREICH    | 1,98      |      |
| ÉIRE/IRELAND    | 1,10      |      | POLSKA        | 8,49      |      |
| ΕΛΛΑΔΑ          | 2,40      |      | PORTUGAL      | 2,30      |      |
| ESPAÑA          | 10,49     |      | ROMÂNIA       | 4,34      |      |
| FRANCE          | 14,98     |      | SLOVENIJA     | 0,47      |      |
| HRVATSKA        | 0,91      |      | SLOVENSKO     | 1,22      |      |
| ITALIA          | 13,65     |      | SUOMI/FINLAND | 1,23      |      |
| ΚΥΠΡΟΣ          | 0,20      |      | SVERIGE       | 2,29      |      |
| LATVIJA         | 0,43      |      |               |           |      |

\* Abstentions do not prevent unanimity being reached  
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

### **Hollandia nyilatkozata**

Hollandia egyetlen csomagnak tekinti a többéves pénzügyi keretről, a saját forrásokról szóló határozatról, az uniós költségvetés védelmét szolgáló általános feltételrendszerről szóló rendeletről, valamint a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló rendeletről folytatott tárgyalásokat. Rendkívül fontos, hogy tiszteletben tartsuk az Európai Tanács 2020. július 17–21-i következtetéseinek kényes egyensúlyát, és biztosítsuk a jogalkotási szövegek összhangját e következtetésekkel. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel szemben a rendelet még mindig a háromoldalú egyeztetés szakaszában van, így a végső kimenetelt nem ismerjük.

Hollandia üdvözli az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről szóló új (EU, Euratom) tanácsi határozatra vonatkozó megállapodást. A lojális együttműködés elvének szellemében és a Covid19-világjárvány következményeinek kezelésére szolgáló pénzeszközök gyors bevezetése érdekében Hollandia a tanácsi határozat mellett fog szavazni, hogy a tagállamok saját alkotmányos követelményeiknek megfelelően megkezdhessék a tanácsi határozat hatálybalépéséhez szükséges nemzeti eljárásaikat.

Tekintettel arra, hogy a fent említett teljes csomagot értékelni kell, és ez előfeltétele a sajátforrás-határozat parlamenti jóváhagyásának, a holland kormány csak azt követően küldi meg a sajátforrás-határozatot a parlamentnek, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközzel szemben a rendeletről folytatott háromoldalú egyeztetések – az Európai Tanács július 17–21-i következtetéseivel teljes összhangban – kielégítő eredményre vezettek. Időközben a holland kormány lezárja az ahhoz szükséges előkészítő munkát, hogy megkezdődhessen a holland alkotmány által előírt nemzeti parlamenti jóváhagyási eljárás.

### **Észtország, Lettország és Litvánia nyilatkozata**

Észtország, Lettország és Litvánia nyugtázza, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközzel<sup>1</sup> kapcsolatos háromoldalú egyeztetések még tartanak. A társjogalkotók eddig még nem tudtak megállapodni több olyan politikai kérdésről, amelyek az Európai Tanács 2020. júliusi rendkívüli ülésén elfogadott következtetésekből kifejezetten szerepelnek, és amelyek továbbra is kiemelten fontosak a balti államok számára. Ezek közé tartozik többek között 1 384 millió EUR elkülönítése az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz közlekedési részének általános keretéből a kohéziós országok közötti, határokon átnyúló, még hiányzó fő vasúti összeköttetések befejezésére az egységes piac működésének támogatása érdekében. A megállapodás értelmében a Kohéziós Alapból az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközbe történő átcsoportosítás társfinanszírozási szabályait kell alkalmazni.

Észtország, Lettország és Litvánia hangsúlyozza, hogy az Európai Hálózatfinanszírozási Eszközzel vonatkozó kompromisszum a többéves pénzügyi keret csomagjának szerves részét képezi. A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretről szóló, 2020. júliusi európai tanácsi következtetéseknek az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz tekintetében történő teljes körű tiszteletben tartása elengedhetetlen ahhoz, hogy a balti államok nemzeti parlamentjei sikeresen megerősítsék és jóváhagyják a saját forrásokról szóló határozatot.

A Rail Baltica egy zöldmezős uniós kiemelt projekt, amely új vasúti folyosót hoz létre a három tagállam között, összekötve azokat az európai nyomtávhalóval és áthidalva az infrastrukturális szakadékot. Mivel jelenleg nem létezik nagysebességű vasúti összeköttetés sem a balti államok és más uniós tagállamok között, sem pedig maguk a balti államok között, a Rail Baltica jelentős gazdasági lendületet adna az egész régióknak, és javítaná a kohéziós országok közötti közlekedési összeköttetést. A projekt jelentősen hozzájárul az EU fokozott éghajlatvédelmi törekvéseinek eléréséhez azáltal, hogy a közúti közlekedés helyett a villamosított vasút igénybevételel ösztönzi, és ezáltal hozzájárul a közlekedésből származó kibocsátások nagymértékű csökkentéséhez. Az elkülönített költségvetés alapvető fontosságú a Rail Baltica időben történő befejezéséhez, amely jelenleg aktív fejlesztés alatt áll, és a tervek szerint 2026-ig megkezdődik a működését.

Az Európai Tanács elismerte a határokon átnyúló, még hiányzó fő vasúti összeköttetések – például a Rail Baltica – megteremtésének fontosságát, mivel ezek erősítik a gazdasági, társadalmi és területi kohéziót, és elősegítik az éghajlatváltozás elleni küzdelmet. Észtország, Lettország és Litvánia felkéri az Európai Parlamentet, hogy fogadja el ezen álláspontjukat, és támogassa az Európai Tanács által jóváhagyott rendelkezést az összegek elkülönítéséről.

---

<sup>1</sup> Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz létrehozásáról, valamint az 1316/2013/EU és a 283/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről; 2018/0228 (COD).